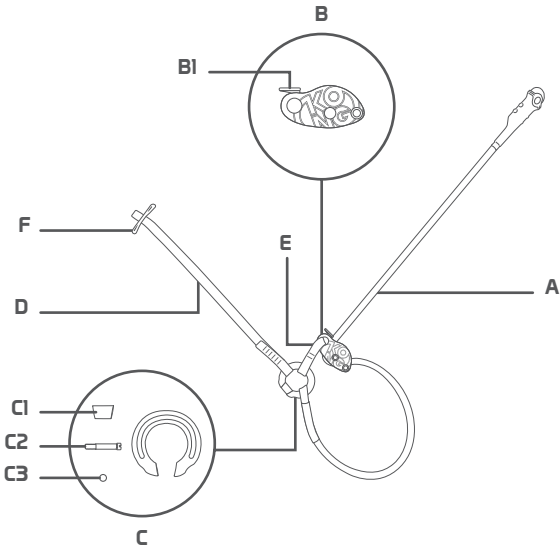


NOMENCLATURE



A Adjustable length leg | **B** Length adjusting device | **BI** Lever | **C** Openable ring | **CI** Insert | **C2** Screw | **C3** O-Ring | **D** Fixed length leg | **E** Connection webbing | **F** Fast Rubber

A Ramo a lunghezza regolabile | **B** Dispositivo di regolazione della lunghezza | **BI** Leva | **C** Anello apribile | **CI** Inserto | **C2** Vite | **C3** O-Ring | **D** Ramo a lunghezza fissa | **E** Fettuccia di connessione | **F** Fast Rubber

A Branche de longueur réglable | **B** Régulateur de longueur | **BI** Levier | **C** Anneau ouvrable | **CI** Insert | **C2** Vis | **C3** O-Ring | **D** Branche de longueur fixe | **E** Sangle de connexion | **F** Fast Rubber

A Längenverstellbarer Zweig | **B** Längenstellvorrichtung | **BI** Hebel | **C** Aufschraubbarer Ring | **CI** Einsatz | **C2** Schraube | **C3** O-Ring | **D** Zweig mit fester Länge | **E** Verbindungsband | **F** Fast Rubber

A Ramo de longitud regulable | **B** Dispositivo de regulación de longitud | **BI** Palanca | **C** Anillo abrible | **CI** Inserto | **C2** Tornillo | **C3** O-Ring | **D** Ramo de longitud fija | **E** Cinta de conexión | **F** Fast Rubber

218.2-218.3 TRIMFIRE

WWW.KONG.IT

	Read and always follow the information supplied by the manufacturer Leggere e seguire sempre le informazioni fornite dal fabbricante Toujours lire et suivre les informations fournies par le fabricant Die Angaben des Herstellers müssen immer gelesen und befolgt werden Lea siempre y respete la información proporcionada por el fabricante
	Download the declaration of conformity at: Scarica la dichiarazione di conformità da: Télécharger la déclaration de conformité sur: Laden Sie die Konformitätserklärung herunter von: Descargar la declaración de conformidad en: www.kong.it/conformity
	Please calculate the lifespan of the device according to: Calcola la vita utile del dispositivo in accordo a: Calculer la durée de vie de le dispositif selon: Berechnen Sie die Lebensdauer der Vorrichtung nach: Calcular la vida útil del dispositivo según: www.kong.it/en/life/
Y5777000BEK	KONG S.p.A. - Via XXV Aprile, 4 23804 Monte Marenzo (LC) - Italy ☎ +39 0341 630506 ✉ info@kong.it

SPECIFIC INFORMATION

Master Text

The Category III Personal Protective Equipment 218.2 - 218.3 TRIMFIRE (fig. 1) is a restraint and work positioning lanyard, component or element of a personal fall protection system:

- with a fixed length leg (D) certified according to EN 354:10;
- with an adjustable length leg (A) certified according to EN 358:18;
- suitable for use by a single person weighing up to 150 kg.

Use

- Insert two connectors (certified according to EN 362) into the end loops of the legs (A and D) – (fig. 2). **Attention:** fix the connector to the fixed length leg (D) with the Fast Rubber (F) – (fig. 3);
- connect the device to the ventral attachment point of the harness (certified according to EN 813) through the openable ring (C) – (fig. 4);
- connect to the anchor point(s) using the connectors (fig. 5). **Attention:** when both legs are connected to anchor points, ensure that the angle between them does not exceed 120°.

Adjusting the distance to the attachment point

- To reduce the distance to the attachment point, pull the slack part of the rope (fig. 6);
- to increase the distance to the attachment point, press the locking lever (B1) and put your own weight on the device (fig. 7).

Compatibility

This device is designed to be used with:

- connectors according to EN 362;
- harnesses according to EN 813.

Caution, danger of death

- This device is not suitable for fall arrest;
- the anchor point must comply with EN 795 and not be positioned under the waist level (fig. 8);
- both the legs (A and D) must always remain taut or with a maximum slack of 0.6 metres (fig. 9).

Checks before and after use

Before and after use, make sure that the device is in an efficient condition and that it is working properly, in particular, check that:

- it is suitable for the intended use;
- textile parts do not have cuts, burns, chemical residues, excessive hair, wear, in particular check the areas in contact with metal components;
- stitching is intact, and there are no cut or loose threads;
- the length adjustment device (B) is working properly (adjustment and locking), is not deformed mechanically, it has no cracks, traces of corrosion, and it is free of foreign elements (stones, sand, lubricant, etc.) in the line's passage zone;
- metal parts are free of cracks, corrosion, mechanical deformation and that any wear and tear is only of an aesthetic nature;
- markings, including labels, are legible.

Certification

This device has been certified by the notified body no. 2008 Dolomitcert S.c.a.r.l. Zona Industriale Villanova 7/a - 32013 Longarone BL – Italy

DRAWINGS

1

2

3

4

5

6

7

8

9

INFORMAZIONI SPECIFICHE

Il dispositivo di protezione individuale di III categoria 218.2 - 218.3 TRIMFIRE (fig. 1) è un cordino di trattenuta e di posizionamento, adatto al collegamento o componente di un sistema individuale per la protezione contro le cadute:

- con un ramo a lunghezza fissa (D) certificato in accordo alla norma EN 354:10;
- con un ramo a lunghezza regolabile (A) certificato in accordo alla norma EN 358:18;
- adatto all'uso da parte di una singola persona per un peso massimo di 150 kg.

Utilizzo

- Inserire due connettori (certificati secondo la norma EN 362) nelle asole terminali dei rami (A e D) – (fig. 2).
Attenzione: fissare il connettore al ramo fisso (D) con il “fast rubber” (F) – (fig. 3);
- collegare il dispositivo al punto di attacco ventrale dell'imbracatura, certificato secondo la norma EN 813, mediante l'anello apribile (C) – (fig. 4);
- collegarsi al/ai punto/i di ancoraggio mediante i connettori (fig. 5).
Attenzione: quando entrambi i rami sono collegati a punti di ancoraggio, verificare che l'angolo tra di essi non sia superiore a 120°.

Regolazione della distanza dal punto di attacco

- Per ridurre la distanza dal punto di attacco, tirare la parte di corda lasca (fig. 6);
- per aumentare la distanza dal punto di attacco, premere la leva di bloccaggio (B1) e caricare il proprio peso sul dispositivo (fig.7).

Compatibilità

Questo dispositivo è stato progettato per essere utilizzato con:

- connettori conformi alla norma EN 362;
- imbracature conformi alla norma EN 813.

Attenzione, pericolo di morte

- Questo dispositivo non è adatto ad arrestare una caduta dall'alto;
- il punto di ancoraggio deve essere conforme alla norma EN 795 e posizionato non al di sotto della vita dell'utilizzatore (fig. 8);
- entrambi i rami (A e D) del dispositivo devono rimanere tesi o con un lasco massimo di 0,6 metri (fig. 9).

Controlli pre e post uso

Prima e dopo l'uso assicurarsi che il dispositivo sia in condizioni efficienti e che funzioni correttamente, in particolare verificare che:

- sia adatto all'uso previsto;
- le parti tessili non presentino tagli, bruciature, residui di prodotti chimici, eccessiva peluria, usura, in particolare verificate le zone in contatto con componenti metallici;
- le cuciture siano integre e che non vi siano fili tagliati o allentati;
- il dispositivo di regolazione della lunghezza funzioni correttamente (regolazione e bloccaggio), non abbia subito deformazioni meccaniche, non presenti cricche, tracce di corrosione, e che sia libero da elementi estranei (sassi, sabbia, lubrificante, ecc.) nella zona di passaggio della corda;
- le parti metalliche non presentino cricche, tracce di corrosione, deformazioni meccaniche e che l'eventuale usura sia esclusivamente di carattere estetico;
- le marcature, comprese le etichette, siano leggibili.

Certificazione

Questo dispositivo è stato certificato dall'organismo accreditato n. 2008 Dolomitcert S.c.a.r.l. Zona Industriale Villanova 7/a - 32013 Longarone BL – Italia

INFORMATION SPÉCIFIQUES

L'Équipement de Protection Individuelle de Catégorie III 218.2 - 218.3 TRIMFIRE (fig. 1) est une longe de retenue et de positionnement, adaptée à la connexion ou au composant d'un système individuel de protection contre les chutes:

- Avec une branche de longueur fixe (D) certifiée conformément à la norme EN 354:10;
- Avec une branche de longueur réglable (A) certifiée conformément à la norme EN 358:18;
- Utilisable par une seule personne pour un poids maximal de 150 kg.

Utilisation

- Insérer deux connecteurs (certifiés selon la norme EN 362) dans les trous d'extrémité des branches (A et D) – (fig. 2).
Attention: Fixer le connecteur à la branche fixe (D) à l'aide du rubber fast (F) – (fig. 3);
- Connecter le dispositif au point d'attache ventral (certifié selon la norme EN 813) du harnais à travers l'anneau ouvrable (C) – (fig. 4);
- Se connecter au(x) point(s) d'ancrage par l'intermédiaire des connecteurs (fig. 5).
Attention: Quand les deux branches sont connectées à des points d'ancrage, vérifier que l'angle entre elles n'est pas supérieur à 120°.

Réglage de la distance au point d’attache

- Pour réduire la distance au point d'attache, tirez la partie détendue de la corde (fig. 6);
- Pour augmenter la distance au point d'attache, pressez le levier de verrouillage (B1) et mettez votre poids sur l'appareil (fig. 7).

Compatibilité

Cet appareil est conçu pour être utilisé avec:

- Des connecteurs conformes à la norme EN 362;
- Des harnais conformes à la norme EN 813.

Attention, danger de mort

- Ce dispositif n'est pas adapté à l'arrêt d'une chute de hauteur;
- Le point d'ancrage doit être conforme à la norme EN 795 et ne pas se situer en dessous de la taille de l'utilisateur (fig. 8);
- Les deux branches (A et D) du dispositif doivent rester tendues ou avec un mou maximum de 0,6 mètre (fig. 9).

Contrôles avant et après l’utilisation

Avant et après l'utilisation, assurez-vous que le dispositif est dans un état efficace et qu’il fonctionne correctement, en particulier, vérifiez que:

- Il est adapté à l'utilisation prévue;
- Les parties textiles ne présentent pas de coupures, de brûlures, de résidus chimiques, de poils excessifs, d'usure, en vérifiant notamment les zones en contact avec les composants métalliques ;
- Les coutures sont intactes, et il n'y a pas de fils coupés ou détachés ;
- Le régulateur de la longueur (B) fonctionne correctement (réglage et blocage), n'ait pas subi de déformations mécaniques, ne présente pas de fissures ni de traces de corrosion, et il est libre d'éléments étrangers (cailloux, sable, lubrifiants, etc.) dans la zone de passage de la corde ;
- Les parties métalliques sont exemptes de fissures, de corrosion, de déformation mécanique et que l'usure éventuelle est purement esthétique;
- Les marquages, y compris les étiquettes, sont lisibles.

Certification

Ce dispositif a été certifié par l'organisme notifié n° 2008 Dolomitcert S.c.a.r.l.Zona Industriale Villanova 7/a - 32013 Longarone BL – Italie

SPEZIFISCHE INFORMATIONEN

Die persönliche Schutzausrüstung der Kategorie III 218.2 - 218.3 TRIMFIRE (Abb. 1) ist ein Verbindungsmittel zur Arbeitspositionierung und zum Rückhalten, geeignet zum Anschluss oder Bestandteil eines individuellen Absturzsicherungssystems:

- mit einem Zweig mit fester Länge (D), zertifiziert nach EN 354:10;
- mit einem längenverstellbaren Zweig (A), zertifiziert nach EN 358:18;
- geeignet für die Benutzung von einer Person bis zu einem Höchstgewicht von 150 kg.

Verwendung

- Führen Sie zwei Verbindungselemente (zertifiziert nach EN 362) in die Endlöcher der Zweige (A und D) ein (Abb. 2).
Achtung: befestigen Sie das Verbindungselement am festen Zweig (D) mit dem „Fast Rubber“ (F) – (Abb. 3);
- verbinden Sie das Gerät über den aufschraubbaren Ring (C) mit dem ventralen Befestigungspunkt des Gurtes (zertifiziert nach EN 813) – (Abb. 4);
- verbinden Sie das Gerät über die Verbindungselemente mit dem/ den Anschlagpunkt(en) – (Abb. 5).
Achtung: Wenn beide Zweige mit den Anschlagpunkten verbunden sind, stellen Sie sicher, dass der entstandenen Winkel nicht größer als 120° ist.

Einstellung des Abstands zum Anschlagpunkt

- Um den Abstand zum Anschlagpunkt zu verringern, ziehen Sie am lockeren Teil des Seils (Abb. 6);
- um den Abstand zum Anschlagpunkt zu vergrößern, drücken Sie den Hebel (B1) und belasten Sie das Gerät mit Ihrem Gewicht (Abb. 7).

Kompatibilität

Dieses Gerät wurde entwickelt für die Verwendung mit:

- Verbindungselementen gemäß EN 362;
- Gurtzeuge gemäß EN 813.

Vorsicht, Lebensgefahr

- Dieses Gerät ist nicht geeignet, um einen Sturz aus der Höhe aufzufangen;
- der Anschlagpunkt muss der Norm EN 795 entsprechen und darf nicht unterhalb der Hüfte des Benutzers liegen (Abb. 8);
- die beiden Zweige (A und D) des Geräts gespannt sein oder maximal 0,6 Metern durchhängen (Abb. 9).

Kontrollen vor und nach dem Gebrauch

Vergewissern Sie sich vor und nach der Benutzung, dass sich das Gerät in einem effizienten Zustand befindet und ordnungsgemäß funktioniert, und prüfen Sie insbesondere, ob:

- es für die vorgesehene Verwendung geeignet ist;
- die Textilteile keine Schnitte, Verbrennungen, chemischen Rückstände, übermäßige Behaarung oder Abnutzung aufweisen; insbesondere sind die Bereiche zu prüfen, die mit Metallteilen in Berührung kommen;
- die Nähte intakt sind und keine abgeschnittenen oder losen Fäden vorhanden sind;
- die Längenstellvorrichtung (B) korrekt funktioniert (Regelung und Blockierung), keine mechanischen Verformungen, Risse, Korrosionsspuren aufweist und auf dem Durchgangsbereich des Seils auch keine Fremdkörper vorhanden sind (Steine, Sand, Gleitmittel);
- die Metallteile frei von Rissen, Korrosion und mechanischen Verformungen sind und dass etwaige Abnutzungserscheinungen rein ästhetischer sind;
- die Markierungen, einschließlich der Etiketten, lesbar sind.

Zertifizierung

Zertifiziert von der akkreditierten Stelle Nr. 2008 Dolomitcert S.c.a.r.l. Zona Industriale Villanova 7/a - 32013 Longarone BL – Italien

INFORMACIÓN ESPECÍFICA

El equipo de protección individual de categoría III 218.2 - 218.3 TRIMFIRE (fig. 1) es un elemento de amarre de sujeción y posicionamiento, adecuado para la conexión o componente de un sistema de protección individual contra caídas:

- con un ramo de longitud fija (D) certificado según la norma EN 354:10;
- con un ramo de longitud regulable (A) certificado según la norma EN 358:18;
- apto para ser utilizado por una sola persona y un peso máximo de hasta 150 kg.

Uso

- Insertar dos conectores (certificados según EN 362) en los ojales terminales de los ramos (A y D) – (fig. 2).
Atención: asegurar el conector al ramo de longitud fija (D) con el “fast rubber” (F) – (fig. 3);
- conectar el dispositivo al punto de enganche ventral del arnés (certificado según la norma EN 813) a través del anillo abrible (C) – (fig. 4);
- conectarse al punto o puntos de anclaje mediante los conectores (fig. 5).
Atención: cuando los dos ramos están conectados a puntos de anclaje, compruebe que el ángulo formado no sea superior a 120°.

Ajuste de la distancia al punto de anclaje

- Para reducir la distancia al punto de anclaje, tire de la parte floja de la cuerda (fig. 6);
- para aumentar la distancia al punto de anclaje, presione la palanca (B1) y ponga su propio peso sobre el aparato (fig. 7).

Compatibilidad

Este aparato ha sido diseñado para ser utilizado con:

- conectores según EN 362;
- arneses según EN 813.

Atención, peligro de muerte

- Este dispositivo no es adecuado para detener una caída de altura;
- el punto de anclaje debe cumplir la norma EN 795 y no estar situado por debajo de la cintura del usuario (fig. 8);
- los dos ramos (A y D) del deben permanecer tensos o con una holgura máxima de 0,6 metros (fig. 9).

Comprobaciones antes y después del uso

Antes y después del uso, asegúrese de que el aparato está en condiciones eficientes y funciona correctamente, en particular compruebe que:

- es adecuado para el uso previsto;
- las partes textiles no presentan cortes, quemaduras, residuos químicos, vello excesivo, desgaste; en particular, compruebe las zonas en contacto con componentes metálicos;
- las costuras están intactas y no hay hilos cortados o sueltos;
- el dispositivo de regulación de longitud (B) funciona correctamente (ajuste y bloqueo), no ha sufrido ninguna deformación mecánica, no presenta grietas, corrosión ni elementos extraños (piedras, arena, lubricante, etc.) en la zona de paso del elemento de amarre;
- las piezas metálicas no presenten grietas, corrosión ni deformaciones mecánicas y que el desgaste sea puramente estético;
- las marcas, incluidas las etiquetas, sean legibles.

Certificación

Este dispositivo ha sido certificado por el organismo acreditado nº 2008 Dolomitcert S.c.a.r.l. Zona Industriale Villanova 7/a - 32013 Longarone BL - Italia

MARKINGS

L max

Maximum adjustable leg length in centimetres
Lunghezza massima in centimetri del ramo regolabile
Longueur maximale de la branche réglable en centimètres
Maximal einstellbare Zweiglänge in Zentimetern
Longitud máxima del ramo ajustable en centímetros

L

Maximum fixed leg length in centimetres
Lunghezza massima in centimetri del ramo fisso
Longueur maximale en centimètres de la branche fixe
Maximale Länge des festen Zweigs in Zentimetern
Longitud máxima en centímetros del ramo fijo

MAX 150 kg

Maximum rated load
Carico nominale massimo
Charge nominale maximale
Maximale Nennlast
Carga nominal máxima

EN 354:2010

Fixed length leg
Ramo a lunghezza fissa
Branche de longueur fixe
Zweig mit fester Länge
Ramo de longitud fija

EN 358:2018

Adjustable length leg
Ramo a lunghezza regolabile
Branche de longueur réglable
Längenverstellbarer Zweig
Ramo de longitud fija